

velleman®



HAA2850

DIGITAL ACCESS CONTROL KEYPAD

DIGITALE DEURBEVEILIGING

DIGICODE NUMÉRIQUE

TECLADO DIGITAL

DIGITALES CODESCHLOSS



USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	14
NOTICE D'EMPLOI	26
MANUAL DEL USUARIO	37
BEDIENUNGSANLEITUNG	48

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **HAA2850**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

2. Instrucciones de seguridad



Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.

4. Características

- teclado con teclas metálicas retroiluminadas
- panel frontal de acero inoxidable de 1.5mm
- antivandalismo, resistente a la intemperie
- caja de metal fundido
- están posibles más de 100 millones de códigos
- se puede utilizar como teclado autónomo o en un sistema con varios

teclados

- introducción automática o manual del código
- apto para un empotramiento mural o una fijación a un palo

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

panel frontal	
A	LED rojo: se ilumina si la salida 2 está activada.
B	LED naranja: Indicador de estado sincronizado con el zumbador interno.
C	LED verde: se ilumina si la salida 1 está activada.
D	tornillo de fijación (2x)

circuito interno	
1	Contacto antisabotaje (tamper).
2	Zumbador.
3	Relé 1.
4	Relé 2.
5	Puente DAP (Direct Access to Programming).
5a	N.C. TAMPER : Un contacto normalmente cerrado (NC) que se abre al sacar el panel frontal. Conecte este contacto a un sistema de alarma (no incl.).
5b	INT. LOCK: salida de configuración multi-acceso. Una salida del tipo transistor NPN con colector abierto, normalmente desactivado e inmediatamente activado a la masa (-) durante 5 segundos después de haber introducido un código de usuario. La salida queda activada mientras que en sensor de la puerta [d] esté abierto. Utilice esta salida para desactivar el segundo teclado digital en una configuración multiacceso. Nota: Una configuración multiacceso es un sistema con dos (o más) teclados digitales. La abertura de una puerta bloquea la otra puerta para evitar la abertura simultánea
5c	O/P INHIB. : Una entrada normalmente abierta (NA). Si está conectada a la masa (-), ni el código de usuario 1 ni el botón de salida pueden activar la salida 1. Conecte la entrada al borne INT. LOCK [b] en una configuración multiacceso. Nota: Un botón « egress » es un pulsador adicional (no incl.) generalmente montado cerca de la puerta de acceso.
5d	DOOR SENS : Borne de conexión para un interruptor de puerta NC (no incl.). Opciones: Bloqueo automático: Bloqueo de la puerta después de que se haya transcurrido el tiempo programado para la salida 1. Alarma en caso de puerta forzada: Alarma de 60 segundos que se

	<p>activa inmediatamente al abrir la puerta sin código de usuario válido o sin botón « egress » [k]. Desactivación con el código de usuario 1, código de programación 80.</p> <p>Alarma en caso de puerta abierta: Alarma si la puerta queda abierta durante un período superior al tiempo programado. Temporización programable entre 1 y 999 segundos, código de programación 9.</p> <p>Nota 1: La salida de configuración multiacceso [b] está conectada a la masa (-) mientras que el sensor de puerta esté abierta.</p> <p>Nota 2: Conecte esta entrada [d] siempre a la masa si no está utilizada.</p>
5e	Masa (-).
5f	<p>DU OUT: salida « duress » (salida forzada). Una salida del tipo transistor NPN con colector abierto. Conmuta a la masa (-) después de haber introducido un código forzado. Utilice esta salida para activar una alarma silenciosa o un zumbador. Valores: Ic máx.: 100 mA, Vc máx.: 24 VCC.</p>
5g	<p>KEY ACT : Una salida del tipo transistor NPN con colector abierto. Conmuta a la masa (-) durante 10 segundos después de cada presión en una tecla. Utilice la salida para activar la iluminación, una cámara de de vigilancia o un zumbador. Valores: Ic máx.: 100 mA, Vc máx.: 24 VCC.</p>
5h	<p>12-24V AC/DC : Conexión de alimentación de 12 a 24 V CA o CC. El HAA2850 detecta automáticamente una tensión de 12 ó 24 V. Conecte una alimentación CC según las indicaciones de polaridad; invierta la polaridad al conectar una alimentación AC.</p>
5i	<p>OUTPUT 1 : Contacto relé seco NA o NC de 5 A para la conexión de una cerradura eléctrica. Utilice la salida NA para cerraduras bloqueadas en caso de un apagón « fail-secure » y la salida NC para cerraduras desbloqueadas en caso de un apagón « fail-safe ». Es posible programar el relé en el modo de conmutación (arranque/parada) o en el modo temporizador de 1 a 999 segundos.</p>
5j	<p>OUTPUT 2 : Salida adicional controlada por el código de usuario 2, ideal para controlar un sistema de seguridad o mandos automáticos. Programable en el modo alterné (arranque/parada) o en el modo de conmutación (arranque/parada) o en el modo temporizador de 1 a 999 segundos. Contacto relé seco NA o NC de 1 A.</p>
5k	<p>EG IN : Entrada NA o NC para la conexión de un botón de salida « egress » (no incl.) que activa la salida 1 después de haber introducido el código</p>

de usuario antes de que se haya transcurrido el tiempo programado. Es posible conectar varios botones de salida en paralelo.

Nota: Deje libre esta entrada si no la utiliza.

6 Puente para la retroiluminación

6.1 FULL: La retroiluminación está atenuada si no se utiliza el teclado. Luminosidad máxima en cuanto se pulse una tecla. Se vuelve a una retroiluminación atenuada 10 segundos después de la última presión en una tecla.

6.2 QUASI: Se desactiva la retroiluminación si no se utiliza el teclado. Luminosidad máxima en cuanto se pulse una tecla. Desactivación de la retroiluminación 10 segundos después de la última presión en una tecla.

6.3 OFF: retroiluminación desactivada.

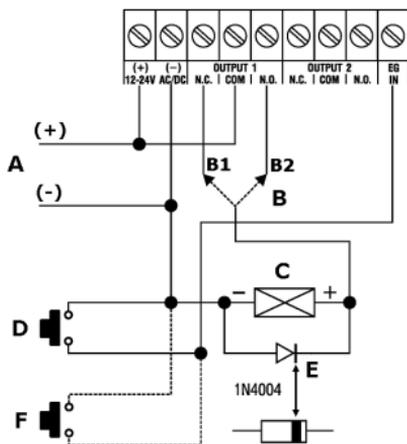
6. Instalación

- Saque el panel frontal de la caja al desatornillar los tornillos **[D]** con el destornillador incluido.

Nota: ¡Se activa la alarma al abrir un teclado digital!

- Utilice la caja para marcar la posición de cada agujero de montaje (3x) y el agujero para los cables.
- Taladre los agujeros e introduzca una espiga si fuera necesario.
- Pase los cables de conexión por la abertura y fije la caja con los tornillos incluidos.
- Conecte los cables al teclado digital. Para más información, véase §5, los ejemplos de conexión a continuación y §7.
- Seleccione el modo de retroiluminación deseado con el jumper **[6]**.
- Fije el panel frontal a la caja con los tornillos **[D]**.

o Teclado digital autónomo



A alimentación de 12 a 24 V CA/CC (no incl.)

tipo de salida

B **B1** NC (fail-safe)

B2 NA (fail-secure)

C cerradura eléctrica

D botón « egress » NA (no incl.) en la zona protegida

E diodo 1N4004 (véase **Nota 1**)

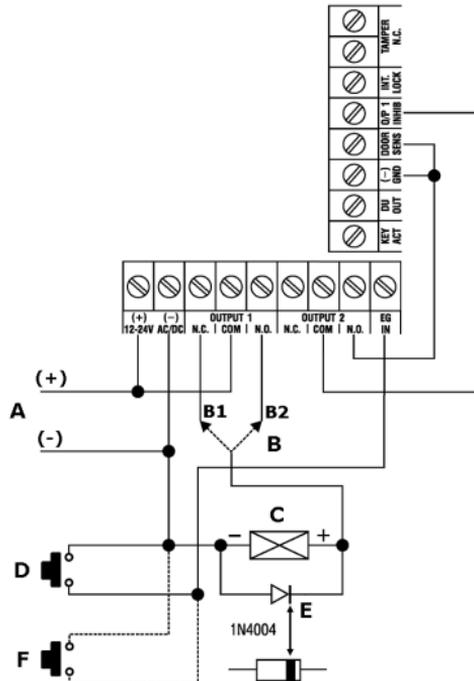
F botones « egress » adicionales (no incl.), conexión paralelo

Nota 1: El diodo protege el teclado digital al neutralizar campos electromagnéticos. Instale el diodo lo más cerca posible de la cerradura y en paralelo a los bornes de alimentación. No se necesita el diodo para una cerradura con alimentación CA.

Nota 2: Conecte el borne GND (-) a la masa para evitar descargas electrostáticas.

Nota 3: Conecte el borne DOOR SENS [d] a la masa (-) al no utilizarlo.

o **Teclado digital autónomo con código de bloqueo**



- Conecte el borne O/P 1 INHIB a la salida 2.

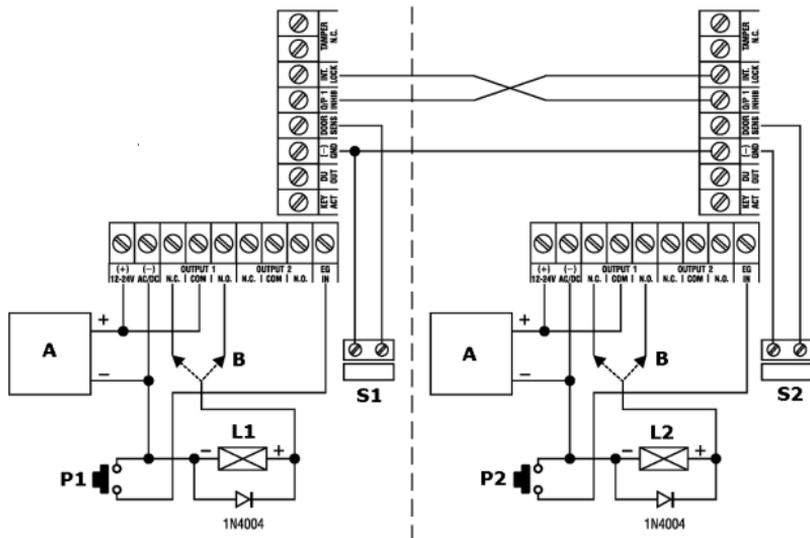
Advertencia 1: Asegúrese de que nadie esté en el edificio al activar el código de bloqueo.

Advertencia 2: Guarde el código de bloqueo en un lugar secreto.

Nota 1: Utilice la salida como control de bloqueo para evitar que alguien entre por la noche o fuera de las horas de oficina.

Nota 2: Ponga la salida 2 en el modo de conmutación (arranque/parada) (código de programación 51).

○ **Configuración multiacceso con 2 teclados digitales**



A	12 alimentación de 12 a 24 V CA/CC (no incl.)	B	tipo de salida: NC (fail-safe) o NA (fail-secure)
P1	botón « egress » para abrir puerta 1	P2	botón « egress » para abrir puerta 2
L1	cerradura eléctrica 1	L2	cerradura eléctrica 2
S1	sensor de puerta 1	S2	sensor de puerta 2

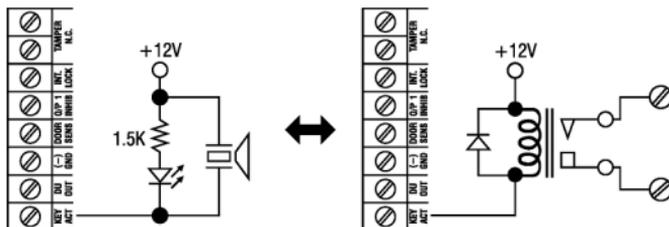
- No es posible abrir puerta 1 mientras que la puerta 2 esté abierta y viceversa.
- Utilice la salida relé NA para una cerradura « fail-secure » o la salida relé NC para una cerradura « fail-safe ».

Nota 1: Utilice el teclado digital para abrir la puerta desde fuera, abra la puerta desde el interior con el botón « egress ».

Nota 2: Determine la posición de la puerta al utilizar sensores magnéticos.

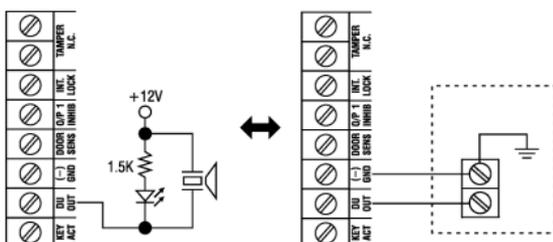
7. Algunos consejos de instalación

El borne de salida activo



- El borne KEY ACT está conectado a la masa (-) durante 10 segundos en cuanto pulse una tecla. Utilice este borne para activar un LED, un zumbador o una cámara de vigilancia.
- Utilice un relé de aislamiento y una alimentación externa con aparatos de alta potencia. Asegúrese de que utilice un relé demasiado potente para no dañar el teclado digital.
- Conecte sólo un circuito al borne. Asegúrese de que la corriente absorbida esté inferior a 100 mA (valor máx.).

El borne de salida forzado



- La salida DU OUT se conecta a la masa (-) en cuanto haya introducido el código forzado. Utilice este borne para activar un LED o un zumbador, o para conectarlo a la zona de protección 24h NA de un sistema de alarma.
- Conecte sólo un circuito al borne. Asegúrese de que la corriente absorbida esté inferior a 100 mA (valor máx.).

La salida 2

- Utilice el contacto NA para conmutar en paralelo la zona de protección 24h NA de un sistema de alarma de manera o. Ponga el contacto en el modo de conmutación.
- Utilice la salida 2 para activar/desactivar un sistema de alarma. Ponga la salida 2 en el modo momentáneo en caso de una configuración multiacceso o en el modo de conmutación arranque/parada en caso de una configuración con un solo teclado digital.

8. Programación



El código maestro de fábrica es **0000**. Programe un código personal para aumentar la seguridad del teclado digital.

Primera programación del código maestro

0000 ***** Introduzca el código maestro de fábrica es **0000** para entrar en el modo de programación.

Seleccionar el modo de usuario

8900 **#** Selección del modo monousuario, todos los datos y reinicialización (**por defecto**). **Nota:** Espere ± 3 segundos hasta que oiga el beep de confirmación antes de continuar.

8901 **#** Selección del modo multiusuario, todos los datos y reinicialización. **Nota:** Espere ± 3 segundos hasta que oiga el beep de confirmación antes de continuar.

Programar el código maestro y el código de usuario en el modo monousuario

0 4 caracteres **#** código maestro.

1 4 caracteres **#** código de usuario 1 para salida 1 (con código « duress » (forzado))

2 4 caracteres **#** código de usuario 2 para salida 2

Programar el código maestro y el código de usuario en el modo multiusuario

0 - 4 ~ 8 términos **#** código maestro.

1 **grupo 1** 4 ~ 8 términos **#** 100 códigos de usuario en el grupo 1 para la salida 1 (con código forzado).

2 **grupo 2** 4 ~ 8 términos **#** 10 códigos de usuario en el grupo 2 para la salida 2.

Configurar las salidas

40 *duración* 1 ~ 999 **#** Salida 1 en el modo momentáneo de 1 a 999 segundos (**por defecto:** 401 = 1 s).

41 - **#** Salida 1 en el modo de conmutación arranque/parada.

42 - **#** Salida 1 en el modo de conmutación arranque/parada con código abreviado.

50 *duración* 1 ~ 999 **#** Salida 2 en el modo momentáneo de 1 a 999 segundos (**por defecto:** 501 = 1 s).

51 - **#** Salida 2 en el modo de conmutación arranque/parada.

52 - **#** Salida 2 en el modo de conmutación arranque/parada con código abreviado.

Configurar el teclado

- 7 0** **#** El teclado se bloquea durante 30 s después de haber introducido 10 códigos incorrectos (**por defecto**).
- 7 1** **#** La salida forzada [**f**] conmuta a la masa después de haber introducido 10 códigos incorrectos.
- 7 2** *intentos* **#** El teclado se bloquea durante 15 min. después de haber introducido de 5 a 10 códigos incorrectos. Reinicialización con el código maestro.
- 7 6** 00 **#** Reinicializar los ajustes.

Alarma en caso de una puerta forzada

- 8 0** **1** **#** Alarma activada.
- 8 0** **0** **#** Alarma desactivada (**por defecto**).

Beep en caso de puerta abierta

- 8 1** **1** **#** Suena un beep durante 1 segundo para señalar que la puerta está abierta (relé activado por un código de usuario o por el botón « egress ») (**por defecto**).
- 8 1** **0** **#** El beep se reemplaza por dos beep cortos al introducir un código válido.

Modo de introducción del código (sólo en el modo multiusuario)

- 8 2** **1** **#** Introducción automática: No es necesario pulsar **#** después de haber introducido el código (asegúrese de que la longitud del código de usuario coincida con la del código maestro) (**por defecto** en el modo monousuario).
- 8 2** **0** **#** Introducción manual: Pulse **#** después de haber introducido el código (no es necesario que la longitud del código de usuario y del código maestro sea igual) (**por defecto** en el modo multiusuario).

Beep al pulsar una tecla

- 8 3** **1** **#** Beep activado (**por defecto**).
- 8 3** **0** **#** Beep desactivado.

Temporizador en caso de puerta abierta

- 9** 0 **#** No hay una temporización (**por defecto**).
- 9** 1 ~ 999 **#** Se activa la alarma si la puerta queda abierta durante un período superior a la temporización programada (1 ~ 999 s).

Salir del modo de programación

- *** Guardar los datos y volver al modo normal.

Nota: Pulse **#** y espere 10 s después de una introducción incorrecta.

9. Algunos consejos de programación

Modo monousuario versus modo multiusuario

- Modo monousuario: Cada salida está activada por un solo código de usuario de 4 caracteres. Los códigos se guardan en las posiciones de memoria **1** y **2**. No es necesario pulsar **#** para confirmar la introducción del código (modo de introducción automática) códigos a la salida 1 y hasta 10 códigos a la salida 2. Los códigos constan de 4 a 8 caracteres. Pulse **#** después de haber introducido el código (modo de introducción manual). Asegúrese de que los caracteres de todos los códigos coinciden con los del código maestro antes de seleccionar el modo de introducción automático.

El código « duress » (forzado)

- El código de usuario 1 en el modo monousuario y todos los códigos de usuario en el modo multiusuario tienen un código forzado. Este código forzado se genera de manera automática al añadir dos 2 unidades al primer carácter del código de usuario. Ejemplo: código de usuario = 56789, código forzado = 76789.
- Al introducir el código forzado en lugar del código de usuario, la salida DU-OUT **[f]** se activa a la masa y activa una alarma (silenciosa).

Los límites del código de usuario

- Para evitar la doble función de un código, no está permitido programar códigos delante del primer carácter que difiere de 2 unidades. Ejemplo: código de usuario = 56789, no se aceptarán los códigos de usuario 36789 y 76789.

Utilizar el código abreviado

- El código abreviado consta de los dos primeros caracteres de un código de usuario.
- La función activada (código de programación 42 ó 52), la salida se activará después de haber introducido sólo los dos primeros caracteres. Desactive la función con el código de usuario completo.

Borrar un código de usuario en el modo multiusuario

- Introduzca el código maestro y pulse **✖** para entrar en el modo de programación.
- Introduzca el grupo (1 ó 2) y el código de usuario (0 ~ 99 para el grupo 1, 0 ~ 9 para el grupo 2) que quiere borrar.
- Confirme con **#**.

Reinicializar el sistema

- El teclado digital se reinicializa (salvo el código maestro) después de haber seleccionado el modo monousuario o multiusuario.

Nota: Asegúrese de que el código maestro sólo tenga 4 caracteres.

- Espere los dos beeps de confirmación antes de continuar.

Reinicializar el código maestro

- Siga el siguiente procedimiento en caso de pérdida del código maestro.
- Abra el teclado digital (véase §6).



Sea cuidadoso: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.

- Desconecte la alimentación y ponga el jumper DAP (Direct Access to Programming) [5] en la posición **ON**.
- Vuelva a conectar la alimentación; el teclado digital emite un beep.
- Vuelva a poner el jumper DAP [5] en **OFF** para entrar en el menú de configuración.
- Vuelva a cerrar el teclado digital (véase §6).
- Programe un nuevo código maestro.

10. Especificaciones

color	gris marengo
grado de protección IP	IP66
códigos PIN de usuario salida 1	100
códigos PIN de usuario salida 2	10
doble salida relé	contacto seco NA y NC
salida 1	contacto relé seco NA y NC 5 A
salida 2	salida adicional NA y NC 1 A
alimentación	12 VCC o 24 VCA (no incl.)
dimensiones	125 x 79 x 46 mm
peso	520 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.